

CATHEDRAL OF THE  
BLESSED SACRAMENT CHOIR

# St. John Passion

*Passio secundum Johannem*

Edited in a new  
English version by  
Neil Jenkins

JOHANN SEBASTIAN BACH  
(BWV 245)

## PART ONE

*Parte prima*

### 1 CHORUS

Fl. Ob.  
Vi. Vla.  
Cont. Org.

[p]

*simile*

[cresc. poco a poco]

The musical score is written for a grand staff (treble and bass clefs) in common time (C). The key signature is one flat (B-flat). The score begins with a first-measure rest for the woodwinds and strings, followed by a piano introduction in the organ. The organ part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal parts enter in the second measure. The score is divided into five systems, each containing two measures. The first system is marked with a first-measure rest and a piano dynamic. The second system is marked with a piano dynamic. The third system is marked with a piano dynamic. The fourth system is marked with a piano dynamic. The fifth system is marked with a piano dynamic. The score concludes with a final measure in the fifth system.

11

13

[sempre cresc.]

15

17

SOPRANO

19 [f] [mp]

Hail! Hail! Hail! Lord and  
Herr, Herr, Herr, un - ser

ALTO [f] [mp]

Hail! Hail! Hail! Lord and  
Herr, Herr, Herr, un - ser

TENOR [f] [mp]

Hail! Hail! Hail! Lord and  
Herr, Herr, Herr, un - ser

BASS [f] [mp]

Hail! Hail! Hail! Lord and  
Herr, Herr, Herr, un - ser

19

[f] [mp]



21

*[cresc.]*

Mas - - - - -  
Herr - - - - -

*[cresc.]*

Mas - - - - -  
Herr - - - - -

*[cresc.]*

Mas - - - - - ter, Lord and  
Herr - - - - - scher, un - ser

*[cresc.]*

Mas - - - - - ter, Lord and  
Herr - - - - - scher, un - ser

21

*[cresc.]*

23

*[mf]*

- ter;  
- scher, Hail! Herr, Hail! Herr, Hail! Herr,

*[mf]*

- ter;  
- scher, Hail! Herr, Hail! Herr, Hail! Herr,

*[mf]*

Mas - ter;  
Herr - scher, Hail! Herr, Hail! Herr, Hail! Herr,

*[mf]*

Mas - ter;  
Herr - scher, Hail! Herr, Hail! Herr, Hail! Herr,

23

*[mf]*

25 [cresc.]

Lord and Mas - - - - -  
un - ser Herr - - - - -

[cresc.]

Lord and Mas - - - - -  
un - ser Herr - - - - -

[cresc.]

8 Lord and Mas - - - - - ter, Lord and  
un - ser Herr - - - - - scher, un - ser

[cresc.]

Lord and Mas - - - - - ter, Lord and  
un - ser Herr - - - - - scher, un - ser

25 [cresc.]

27

- - - - - ter; ev - ery tongue shall of - fer prai - ses,  
- - - - - scher, des - sen Ruhm in al - len Lan - den

- - - - - ter, Lord and Mas - ter; ev - ery tongue shall of - fer prai - ses,  
- - - - - scher, un - ser Herr - scher, des - sen Ruhm in al - len Lan - den

8 Mas - ter, Lord and Mas - ter; ev - ery tongue shall of - fer prai - ses,  
Herr - scher, un - ser Herr - scher, des - sen Ruhm in al - len Lan - den

Mas - - - - - ter; ev - ery tongue shall of - fer prai - - ses,  
Herr - - - - - scher, des - sen Ruhm in al - len Lan - - den

27

29 *[f]*

prai - - - ses, shall of - fer prai - - - ses to thy  
herr - - - lich, in al - len Lan - - - den herr - lich

*[f]*

prai - - - ses, shall of - fer prai - - - ses to thy  
herr - - - lich, in al - len Lan - - - den herr - lich

*[f]*

prai - - - ses, shall of - fer prai - - - ses to thy  
herr - - - lich, in al - len Lan - - - den herr - lich

*[f]*

prai - - - ses, shall of - fer prai - - - ses to thy  
her - - - lich, in al - len Lan - - - den herr - lich

29

31

name.  
ist,

name.  
ist,

name.  
ist,

name.  
ist,

31

33

[*mf*]

Hail! Lord and Mas - - -  
Herr, un - ser Herr - - -

[*mf*]

Hail! Lord and Mas - - -  
Herr, un - ser Herr - - -

[*mf*]

Hail! Lord and Mas - - - ter, Lord and  
Herr, un - ser Herr - - - scher, un - ser

33

[*mf*]

35

[*mf*]

Hail! Lord and Mas - - - ter, Lord and  
Herr, un - ser Herr - - - scher, un - ser

- ter, Hail! Lord and Mas - - -  
- scher, Herr, un - ser Herr - - -

- ter, Hail! Lord and Mas - - -  
- scher, Herr, un - ser Herr - - -

Mas - ter,  
Herr - scher,

35

37 *[cresc.]*

Mas - ter, Hail! Lord and Mas - - - ter, Lord and  
 Herr - scher, Herr, un - ser Herr - - - - - scher, un - ser

- - ter, Hail! Hail! Hail!  
 - - scher, Herr, Herr, Herr,

8 - - ter, Hail! Hail! Hail!  
 - - scher, Herr, Herr, Herr,

*[cresc.]*

Hail! Lord and Mas - - - ter, Lord and Mas - - -  
 Herr, un - ser Herr - - - - - scher, un - ser Herr - - -

37

39 *[f]*

Mas - - - ter, Lord and Mas - ter. Hail! Hail!  
 Herr - - - - - scher, un - ser Herr - scher, Herr, Herr,

*[cresc.]* *[f]*

Hail! Hail! Lord and Mas - ter. Hail! Hail!  
 Herr, Herr, un - ser Herr - scher, Herr, Herr,

*[cresc.]* *[f]*

Hail! Hail! Lord and Mas - ter. Hail! Hail!  
 Herr, Herr, un - ser Herr - scher, Herr, Herr,

*[f]*

- ter, Lord and Mas - - - ter. Hail! Hail!  
 - scher, un - ser Herr - - - - - scher, Herr, Herr,

39 *[cresc.]* *[f]*

41 [p]

Hail! Lord and Mas -  
Herr, un - ser Herr -

[p]

Hail! Lord and Mas -  
Herr, un - ser Herr -

[p]

Hail! Lord and Mas -  
Herr, un - ser Herr -

[p]

Hail! Lord and Mas -  
Herr, un - ser Herr -

43 [cresc.] [mp]

- ter; ev - ery tongue shall  
scher, des - sen Ruhm in

[cresc.] [mp]

- ter; ev - ery tongue shall  
scher, des - sen Ruhm in

[cresc.] [mp]

- ter, Lord and Mas - ter; ev - ery tongue shall  
scher, un - ser Herr - scher, des - sen Ruhm in

[cresc.] [mp]

- ter, Lord and Mas - ter; ev - ery tongue shall  
scher, un - ser Herr - scher, des - sen Ruhm in

45 *[cresc.]* *(mf)*

of - - fer prai - - ses to thy name. Hail!  
 al - - len Lan - - den herr - - lich ist, Herr,

*[cresc.]*

of - - fer prai - - ses to thy name.  
 al - - len Lan - - den herr - - lich ist,

*[cresc.]*

of - - fer prai - - ses to thy name.  
 al - - len Lan - - den herr - - lich ist,

*[cresc.]*

of - - fer prai - - ses, shall of - fer prai - ses to thy  
 al - - len Lan - - den, in al - len Lan - den herr - - lich

45

*[cresc.]*

47 *[f]*

Lord and Mas - ter; Hail! Hail! Lord and  
 un - ser Herr - scher, Herr, Herr, un - ser

*[mf]* *[f]*

Hail! Lord and Mas - ter; Hail! Hail! Lord and  
 Herr, un - ser Herr - scher, Herr, Herr, un - ser

*[mf]* *[f]*

Hail! Lord and Mas - ter; Hail! Lord and  
 Herr, un - ser Herr - scher, Herr, un - ser

*[mf]* *[f]*

name. Hail! Lord and  
 ist, Herr, un - ser Herr - scher, Herr, un - ser

47

*[mf]* *[f]*

49 *[mp]*

Mas - ter. Ev - ery tongue shall of - fer  
Herr - scher, des - sen Ruhm in al - len

*[mp]*

Mas - ter. Ev - ery tongue shall of - fer prai - - - -  
Herr - scher, des - sen Ruhm in al - len Lan - - - -

*[mp]*

Mas - ter. Ev - ery tongue shall of - fer prai - - -  
Herr - scher, des - sen Ruhm in al - len Lan - - -

*[mp]*

Mas - ter. Ev - ery  
Herr - scher, des - sen

51 *[cresc.]*

prai - - - - - ses, ev - ery tongue shall of - fer  
Lan - - - - - den, des - sen Ruhm in al - len

*[cresc.]*

- ses, ev - ery tongue shall of - fer prai - - - -  
- den, des - sen Ruhm in al - len Lan - - - -

*[cresc.]*

- - - - - ses, ev - ery tongue shall of - fer prai - - -  
- - - - - den, des - sen Ruhm in al - len Lan - - -

*[cresc.]*

tongue shall of - fer prai - - - - - ses, ev - ery  
Ruhm in al - len Lan - - - - - den, des - sen

51 *[cresc.]*



53 *[cresc.]*

prai - ses, ev - ery tongue shall of - fer  
Lan - den, des - sen Ruhm in al - len

*[cresc.]*

- ses, ev - ery tongue shall of - fer prai -  
- den, des - sen Ruhm in al - len Lan -

*[cresc.]*

- ses, ev - ery tongue shall of - fer prai -  
- den, des - sen Ruhm in al - len Lan -

*[cresc.]*

tongue shall of - fer prai - ses, prai - ses,  
Ruhm in al - len Lan - den, herr - lich,

53

55 *[cresc.]* *[f]*

prai - ses, prai - ses, prai - ses, prai -  
Lan - den herr - lich, herr - lich, herr - lich, herr -

*[cresc.]* *[f]*

- ses, prai - ses, prai - ses, prai - ses  
- den herr - lich, herr - lich, herr - lich, herr - lich,

*[cresc.]* *[f]*

- ses, prai - ses, prai - ses, prai - ses  
- den herr - lich, herr - lich, herr - lich, herr - lich,

*[f]*

prai - ses, ev - ery tongue shall of - fer prai - ses  
herr - lich, des - sen Ruhm in al - len Lan - den

55

57

- - - ses. to thy name.  
- - - lich, herr - - - lich ist!

to thy name.  
herr - - - lich ist!

to thy name.  
herr - - - lich ist!

to thy name. [p]  
herr - - - lich ist! Show by thy  
Zeig uns durch

57

*p*

59

Show by thy  
Zeig uns durch

[p] Show by thy  
Zeig uns durch Cross and Pas - - -  
dei - - - ne Pas - - - si -

[p] Show by thy Cross and Pas - - - sion,  
Zeig uns durch dei - - - ne Pas - - - si - on,

Cross and Pas - - - sion,  
dei - - - ne Pas - - - si - on,

59

61

Cross— and Pas — — — — — sion  
 dei — — — — — ne— Pas — — — — — si — on,

[mp]

— sion, show by thy Cross— and Pas — — — — —  
 — on, zeig uns durch dei — — — — — ne— Pas — — — — — si —

[mp]

that thou art  
 daß du, der

[mp]

Show by thy Cross— and Pas — — — — — sion,  
 zeig uns durch dei — — — — — ne— Pas — — — — — si — on,

61

[mp]

63 [mp]

that thou art God's— re — deem — — — — — ing— Son,  
 daß du, der wah — — — — — re— Got — — — — — tes — sohn,

— sion that thou art God's— re — deem — — — — — ing—  
 — on, daß du, der wah — — — — — re Got — — — — — tes —

God's— re — deem — — — — — ing— Son,  
 wah — — — — — re— Got — — — — — tes — — — — — sohn,

[cresc.]

that thou art  
 daß du, der

63

65 *[cresc.]*

that thou art God's re - deem - ing Son, who hum - bly  
 daß du, der wah - re Got - tes - sohn, zu al - ler

*[cresc.]*

Son, that thou art God's re - deem - ing  
 -sohn, daß du, der wah - re Got - tes -

*[cresc.]*

that thou art God's re - deem - ing Son, who  
 daß du, der wah - re Got - tes - sohn, zu

God's re - deem - ing Son,  
 wah - re Got - tes - sohn,

65 *[cresc.]*

67 *p*

came to save Man - kind from depths of  
 Zeit, auch in der größ - ten Nie - drig -

*p*

Son, who hum - bly came to save Man - kind from depths of  
 -sohn zu al - ler Zeit, auch in der größ - ten Nie - drig -

*p*

hum - bly came to save Man - kind from depths of  
 al - ler Zeit, auch in der größ - ten Nie - drig -

*p*

who hum - bly came to save Man - kind from depths of  
 zu al - ler Zeit, auch in der größ - ten Nie - drig -

67 *[dim.]* *[p]*

69 *f*

shame;  
- keit, and rose  
ver - herr -

shame;  
- keit, and rose  
ver - herr -

shame;  
- keit, and rose  
ver - herr -

shame;  
- keit, and rose  
ver - herr -

69 *f*

71

on high to reign, and  
- licht wor - den bist, ver -

on high to reign, and  
- licht wor - den bist, ver -

on high to reign, and  
- licht wor - den bist, ver -

on high to reign, and  
- licht wor - den bist, ver -

71

73

rose  
- herr

rose  
- herr

rose  
- herr

on high to reign, and  
- licht wor - den bist, ver -

rose  
- herr

on high, and rose  
- licht, ver - herr

73

on high to reign, and rose on high to reign, and rose  
- - licht wor - den bist, ver - herr - licht wor - - den - - bist, ver - herr - -

high to reign, and rose on high, and rose  
wor - - den bist, ver - herr - - licht, ver - herr - -

rose on high to reign, and rose on high, and rose  
- herr - licht wor - den bist, ver - herr - - licht, ver - herr - -

on high to reign, and rose on high, and rose  
- - licht wor - den bist, ver - herr - - licht, ver - herr - -

75

on high to reign, and rose on high to reign, and rose  
- - licht wor - den bist, ver - herr - licht wor - - den - - bist, ver - herr - -

high to reign, and rose on high, and rose  
wor - - den bist, ver - herr - - licht, ver - herr - -

rose on high to reign, and rose on high, and rose  
- herr - licht wor - den bist, ver - herr - - licht, ver - herr - -

on high to reign, and rose on high, and rose  
- - licht wor - den bist, ver - herr - - licht, ver - herr - -

75

77

on high to reign.  
licht wor - den bist;

on high to reign.  
licht wor - den bist;

on high to reign.  
licht wor - den bist;

and rose on high to reign. Show by thy  
ver - herr - licht wor - den bist; zeig uns durch

77

*p*

79

Show by thy Cross and Pas - sion,  
zeig uns durch dei - ne Pas - si - on,

that daß thou art  
[p]

Show by thy Cross and Pas - sion,  
zeig uns durch dei - ne Pas - si -

Cross and Pas - sion  
dei - ne Pas - si - on,

79

81 [cresc.]

that thou art God's re - deem - ing  
daß du, der wah - re Got - tes -

[cresc.]

God's re - deem - ing Son, who  
wah - re Got - tes - sohn, zu

[cresc.]

- sion, that thou art God's re - deem - ing Son, who hum - bly  
- on, daß du, der wah - re Got - tes - sohn, zu al - ler

[cresc.]

that thou art God's re - deem - ing Son,  
daß du, der wah - re Got - tes - sohn,

81

83 *p*

Son, who hum - bly came to save Man -  
-sohn, zu al - ler Zeit, auch in der

*p*

hum - bly came to save Man - kind from  
al - ler Zeit, auch in der größ - ten

*p*

came to save Man - kind from depths  
Zeit, auch in der größ - ten Nie -

*p*

who hum - bly came to save Man - kind from  
zu al - ler Zeit, auch in der größ - ten

83 [dim.] [*p*]



85

- kind from depths of shame; then bles - - -  
 größ - - - ten Nie - - - drig - keit, ver - herr - - -

depths of shame; then bles - sed be thy name, then  
 Nie - - - drig - - - keit, ver - herr - licht wor - den bist, ver -

of shame; then bles - sed  
 drig - - - - keit, ver - herr - licht

depths of shame;  
 Nie - - - drig - - - keit,

85

87

- - - - sed be Thy name, then bles - - -  
 - - - - licht wor - den bist, ver - herr - - -

bles - - - - sed be Thy name, then bles - -  
 - herr - - - - licht wor - den bist, ver - herr - -

be thy name, then bles - - - - sed be Thy  
 wor - den bist, ver - herr - - - - licht wor - den

then bles - sed be Thy name, then bles - - - -  
 ver - herr - licht wor - den bist, ver - herr - - -

87

89

- - - - - sed be Thy name, then bles - - - - -  
 - - - - - licht wor - den bist, ver - herr - - - - -

- - - - - sed be Thy name, then bles - -  
 - - - - - licht wor - den bist, ver - herr - -

name, then bles - - - - - sed be Thy  
 bist, ver - herr - - - - - licht wor - den

- - - - - sed be Thy name, then bles - - - - -  
 - - - - - licht wor - den bist, ver - herr - - - - -

89

91

- - - - - sed be Thy name, then bles - sed, then  
 - - - - - licht wor - den bist, ver - herr - licht, ver -

- - - - - sed, then bles - sed, then  
 - licht, ver - herr - licht, ver -

name, then bless - - - - - sed, then bles - sed, then  
 bist, ver - herr - - - - - licht, ver - herr - licht, ver -

- - - - - sed be Thy name, then bles - sed, bles - sed, then bles - - -  
 - licht wor - den bist, ver - herr - licht wor - den, ver - herr - - -

91

93

bles - - - - - sed be Thy name!  
- herr - - - - - licht wor - - - den bist!

bles - - - - - sed be Thy name!  
- herr - - - - - licht wor - - - den bist!

bles - - - - - sed be Thy name!  
- herr - - - - - licht wor - - - den bist!

- - sed, - - then bles - - sed be Thy name!  
- - licht, - - ver - herr - - licht wor - - - den bist!

93

*Da capo*

## 2 [RECITATIVO]

EVANGELIST

Je - sus went with His dis - ci - ples o - ver the brook Ced - ron, where was a  
Je - sus ging mit sei - nen Jün - gern ü - ber den Bach Ki - dron, da war ein

Cont.  
Org.

6b

3

gar - den, in - to which He en - tered with His di - sci - ples. Ju - das al - so, which did be -  
Gar - ten, dar - ein ging Je - sus und sei - ne Jün - ger. Ju - das a - ber, der ihn ver -

7 4b 6 6 6 5 6  
5b 2 4 4b b

6

- tray Him, knew the place full well, for Je - sus re - sor - ted thi - ther oft to - ge - ther with  
- riet, wuß - te den Ort auch, denn Je - sus ver - samm - le - te sich oft da - selbst mit

4b 6 6 b  
2 5

8 His di - sci - ples. There - fore Ju - das, hav - ing re - ceived a band of —  
 sei - nen Jün - gern. Da nun Ju - das zu sich hat - te ge - nom - men die

6 6b 5 4b

10 men and of of - fi - cers from the Chief Priests and the Pha - ri - sees, he com - eth  
 Schar und der Ho - hen - prie - ster und Pha - ri - sä - er Die - ner, kommt er da -

4+ 6 5

12 thi - ther with lan - terns, tor - ches and with weap - ons. There - fore  
 - hin mit Fak - keln, Lam - pen und mit Waf - fen. Als nun

6 4b 6 5

14 Je - sus, know - ing all things that were to come up - on Him, He went —  
 Je - sus wuß - te al - les, was ihm be - geg - nen soll - te, ging er hin -

6 5b

16 JESUS EVANGELIST  
 forth and said un - to them: Whom seek ye? And they ans - wered  
 - aus und sprach zu ih - nen: Wen su - chet ihr? Sie ant - wor - te - ten

[sost.]

6 5 6 4 5 3 6 5

# 3 [CHORUS]

Him:  
ihm:

**SOPRANO** *[f]*

Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za - reth,  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za - reth,

**ALTO** *[f]*

Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za - reth,  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za - reth,

**TENOR** *[f]*

Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za - reth,  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za - reth,

**BASS** *[f]*

Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za - reth,  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za - reth,

Fl.Ob. *[f]*  
Vi.Vla. *[f]*  
Cont.Org.

*3*

Je - sus of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.  
Je - sum von Na - za - reth, Je - sum von Na - za - reth.

Je - sus of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.  
Je - sum von Na - za - reth, Je - sum von Na - za - reth.

*8*

Je - sus of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.  
Je - sum von Na - za - reth, Je - sum von Na - za - reth.

Je - sus of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.  
Je - sum von Na - za - reth, Je - sum von Na - za - reth.

*3*

## 4 [RECITATIVO]

EVANGELIST JESUS EVANGELIST

Je - sus saith to them: I am He. Ju - das al - so, which did be - tray Him, was  
 Je - sus spricht zu ih - nen: Ich bins. Ju - das a - ber, der ihn ver - riet, stund

Cont.  
Org.

[sost.]

6 6 5 # 4# 7b 5

4 [x]

stand - ing with them. As soon then as He had said: "I am He," they\_ went\_ back-ward and  
 auch bei ih - nen. Als nun Je - sus zu ih - nen sprach: Ich bins, wi - chen sie zu - rük - ke und

6 6 5 6# 6 5b 6

7 [x] JESUS EVANGELIST

fell to the ground. Then asked He them a sec-ond time: Whom seek ye? A - gain they  
 fie - len zu Bo - den. Da fra - ge - te er sie a - ber - mal: Wen su - chet ihr? Sie a - ber

[sost.]

7 5 4 3 6 6

## 5 [CHORUS]

ans - wered:  
spra - chen:

SOPRANO *[f]*

Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za - reth,  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za - reth,

ALTO *[f]*

Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za - reth,  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za - reth,

TENOR *[f]*

Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za - reth,  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za - reth,

BASS *[f]*

Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za - reth,  
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za - reth,

Ob.  
Vi. Vla.  
Cont. Org. *[f]*

3

Je - sus of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.  
Je - sum von Na - za - reth, Je - sum von Na - za - reth.

Je - sus of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.  
Je - sum von Na - za - reth, Je - sum von Na - za - reth.

Je - sus of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.  
Je - sum von Na - za - reth, Je - sum von Na - za - reth.

Je - sus of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth.  
Je - sum von Na - za - reth, Je - sum von Na - za - reth.

3

# 6 [RECITATIVO]

EVANGELIST JESUS

Je - sus ans - wered them: I told you but now, I am  
 Je - sus ant - wor - te - te: Ich hab's euch ge - sagt, daß ichs

Cont. Org. [sost.]

6 (6)

3

He. If ye seek for Me, let these men go their way!—  
 sei, su - chet ihr denn mich, so las - set die - se ge - hen!

3

6 5 4 6 6 6 5 3

2

# 7 CHORAL

SOPRANO ALTO

TENOR BASS

O migh - ty love, O love be - yond all mea - sure, that  
 O gro - ße Lieb, O Lieb ohn al - le Ma - - ße, die

4

leads Thee on— this path— of such dis - plea - sure. I— live with all the  
 dich ge - bracht auf die - se Mar - ter - stra - ße! Ich— leb - te mit der

(orch. bass)

8

joys— the world can— of - - - fer; yet Thou must— suf - - - fer.  
 Welt— in Lust und— Freu - - - den, und du mußt— lei - - - den.

(orch. bass)



# 8 [RECITATIVO]

EVANGELIST

[x]

So that the say-ing might be ful-filled which He had spo-ken: "Of them which thou ga-vest to me, of  
*Auf daß das Wort er-fül-let würde, wel-ches er sag-te: Ich ha-be der kei-ne ver-lo-ren, die*

Cont. Org.

[sost.]

6 5 8 7b 6h 5b

4

[x]

them have I lost not one." Then Si-mon Pe-ter, hav-ing a sword, he drew it out  
*du mir ge-ge-ben hast. Da hat-te Si-mon Pe-trus ein Schwert und zog es aus*

6 6 6 5 4 4+ 6 5

7

and smote at the High Priest's serv-ing man, and cut his right ear off; and his name was Malchus.  
*und schlug nach des Ho-hen-prie-sters Knecht und hieb ihm sein recht Ohr ab; und der Knecht hieß Malchus.*

4h 2+ 7 h

10

JESUS

Then said Je-sus to Pe-ter: Put up thy sword in the scab-bard! Shall I not drink the  
*Da sprach Je-sus zu Pe-tro: Stek-ke dein Schwert in die Schei-de! Soll ich den Kelch nicht*

10

[sost.]

6 5h 4 # 6 6

13

cup which now my Fa-ther hath giv-en Me, the cup which now my Fa-ther hath giv-en Me.  
 trin-ken, den mir mein Va-ter ge-ge-ben hat, den Kelch, den mir mein Va-ter ge-ge-ben hat?

6 5 4+ 6 6 #

## 9 CHORAL

SOPRANO  
ALTO

Thy will, O God, be al-ways done, on earth as round thy—  
 Dein Will ge-scheh, Herr Gott, zu-gleich auf Er-den wie im—

TENOR  
BASS

4

heav'n-ly throne. In time of sor-row pa-tience give, that  
 Him-mel-reich. Gib uns Ge-duld in Lei-dens-zeit, ge-

(orch. bass)

7

we o-be-dient-ly may live. With thy re-strain-ing  
 -hor-sam sein in Lieb-und Leid; wehr und steur al-lem

10

Spi-rit fill each heart that strives a-gainst thy will.  
 Fleisch und Blut, das wi-der-dei-nen Wil-len tut!

(orch. bass)

**10 [RECITATIVO]**

EVANGELIST

The band then, to - ge - ther with the Cap - tain and the soldiers of the Jews, took hold of Je - sus and  
 Die Schar a - ber und der O - ber - haupt - mann und die Die - ner der Jü - den nah - men Je - sum und

Cont.  
Org. [*sost.*]

6 4 6 4 7 4 8 5 3

bound Him fast, and led Him a - way at first un - to An - nas, who was Cai - a - phas'  
 bun - den ihn und füh - re - ten ihn aufs er - ste zu Han - nas, der war Ka - i - phas

4 4

fa - ther - in - law, which that same year was the High Priest. Now it was Cai - a - phas who had coun - selled the  
 Schwä - her, wel - cher des Jah - res Ho - her - priester war. Es war a - ber Ka - i - phas, der den Ju - den

6 6 7b

Jews that it was ex - pe - dient that one man should die ——— for the peo - ple.  
 riet, es wä - re gut, daß ein Mensch wür - de um - bracht für das Volk.

[*sost.*]

7 6 6b 6 #

## 11 ARIA

Ob. 1&2  
Cont.Org. *[f]*

5

9 ALTO SOLO

From the bond - - - age of in - - i - - qui - ty -  
Von den Strik - - - ken mei - ner Sün - - - den

9 *p*

13

- that ev - er binds - me, that ev - er binds - me, my Re - deem - er sets me  
- mich zu ent - bin - den, mich zu ent - bin - - den, wird mein Heil ge - bun - -

13

17

free.  
- den;

17 *f*

21

From the bond - age of in - i - qui -  
 von den Strik - ken mei - ner Sün -

21

*p*

25

-ty that ev - er binds me, that ev - er binds me, my Re - deem - er sets me -  
 -den mich zu ent - bin - den, mich zu ent - bin - den, wird mein Heil ge - bun -

25

29

free. From the bond - age of in - i - qui - ty  
 -den; von den Strik - ken mei - ner Sün - den

29

33

that ev - er binds me that ev - er binds me, that ev - er binds -  
 mich zu ent - bin - den, mich zu ent - bin - den, mich zu ent - bin -

33

37

me, my Re - deem - er sets me free.  
 - den, wird mein Heil ge - bun - den.

37

*f*

[tr]

41

45

From the e - - - vils  
 Mich von al - - - len

45

49

that — im - mure — me, ful - ly He'll cure — me,  
 La - - - ster - beu - - - len vö - lig zu hei - len,

49

53

ful - ly He'll cure — me; from — the e - - - vils  
 vö - lig zu — hei - - - len, mich — von al - - - - len

53

57

that — im - mure — me, ful - ly, ful - ly,  
 La - - - ster - beu - - - len vö - lig, vö - lig,

57

61

ful - ly He'll cure — me, ful - ly He'll cure — me, ful - ly He'll cure — me by His death —  
 völ - lig zu hei - - len, völ - lig zu hei - - len, völ - lig zu hei - - len, läßt er sich —

61

65

[tr]  
 up - on the tree.  
 ver - wun - - den.

65

*f*

69

From the — bond - age,  
 Von den — Strik - ken,

69

*p* *f*

73

from the — bond - - - age of — in - - i - - qui - ty —  
 von den — Strik - - - ken mei - ner — Sün - - - den —

73

*p*

77

— that ev - er binds — me, that ev - er binds — me, my Re - deem - er — sets me  
 — mich zu ent - bin - den, mich zu ent - bin - den, wird mein Heil ge - bun - - me

77

81

free.  
 - den;

81

*f*

[tr]

85

From the bond - age, from the  
 von den Strik - ken, von den

85

*p*

89

bond - age of in - i - - - qui - ty that ev - er binds —  
 Strik - ken mei - ner Sün - - - den mich zu ent - bin -

89

93

me, that ev - er binds — me, my Re - deem - er — sets me free. From the  
 - den, mich zu ent - bin - - den, wird mein Heil — ge - - bun - - - den; von den

93



97

bond - age of in - i - qui - ty that ev - er binds -  
Strik - ken mei - - ner Sün - den mich zu ent - bin -

101

me, that ev - er binds - me, that ev - er binds - me, my Re - deem -  
- den, mich zu ent - bin - den, mich zu ent - bin - - den, wird mein Heil

105

-er sets me free.  
ge - - bun - - den.

110

## 12 [RECITATIVO]

EVANGELIST

Si-mon Pe-ter fol-lowed Je-sus a-far off, with an-oth-er dis-ci-ple.  
Si-mon Pe-trus a-ber fol-ge-te Je-su nach und ein an-der Jün-ger.

Cont.  
Org.

6 5 6 5 4 3

## 13 ARIA

Fl. 1 & 2  
Cont. Org. [*f*]

13 SOPRANO SOLO

I fol - low Thee glad - ly, my  
Ich fol - ge - dir - gleich - falls mit

19 Lord and my - Mas - ter, I  
freu - di - gen Schrit - ten, ich

25 fol - low - Thee glad - ly, my Lord and - my - Mas - ter, and keep Thee - in  
fol - ge - dir - gleich - falls mit freu - di - gen - Schrit - ten und las - se - dich

30

sight, my life and my light, and keep Thee in sight, my  
 nicht, mein Le - ben, mein Licht, und las - se dich nicht, mein

35

life and my light, and keep Thee in sight, my life and my light.  
 Le - ben, mein Licht, und las - se dich nicht, mein Le - - - ben, mein Licht.

41

47

O let me not stray from Thy nar - row way, O  
 Be - för - dre - den Lauf und hö - re nicht auf, be -

53

let me not stray from Thy nar - row way, when dan - gers sur - round me, and  
 - för - dre - den Lauf und hö - re nicht auf, selbst an mir zu zie - hen, zu

59  
tor - ments con - found me, when dan - gers sur - round me, and tor -  
schie - ben, zu bit - ten, selbst an mir zu zie - hen, zu schie - -

59

64  
- - - ments con - found me.  
- - - ben, zu bit - - ten;

64

70

76  
O let me not stray from Thy nar - row  
be - för - dre - den Lauf und hö - re nicht

76

82  
way, O let me not stray from Thy nar - row way, let me not stray,  
auf, be - för - dre - den Lauf und hö - re nicht auf, hö - re nicht auf,

82

88

let me not stray, let me not stray, when dan - gers sur -  
 hö - re nicht auf, hö - re nicht auf, selbst an - mir zu

88

93

-round me, and tor - ments con - found me, when dan - gers sur - round  
 zie - hen, zu schie - ben, zu bit - ten, selbst an mir - zu zie -

93

98

me, and tor - ments con - found  
 hen, zu schie - ben, zu bit -

98

103

me, let me not stray, let me not stray, when dan - gers sur -  
 -ten, hö - re nicht auf, hö - re nicht auf, selbst an - mir - zu -

103

108

-round me, and tor - ments con - found me.  
 zie - hen, zu schie - ben, zu bit - ten!

108

113

I fol - low Thee glad - ly, my  
Ich fol - ge - dir - gleich - falls mit

113

*p*

119

Lord and my - Mas - ter,  
freu - di - gen Schrit - ten, I  
Ich

119

*f* *p*

125

fol - low - Thee glad - ly, my Lord and my - Mas - ter, and keep Thee in  
fol - ge - dir - gleich - falls mit freu - di - gen - Schrit - ten und las - se - dich

125

130

sight, my life and my light, I  
nicht, mein Le - ben, - mein Licht; ich

130

135

fol - low - Thee glad - ly, my  
fol - ge - dir gleich - falls mit

135

140

Lord and my Mas - ter, and keep Thee in sight, my  
 freu - di - gen Schrit - ten und las - se dich nicht, mein

145

life and my light, my life and my light, and  
 Le - ben, mein Licht, mein Le - ben, mein Licht, und

150

keep Thee in sight, my life and my light, my life  
 las - se dich nicht, mein Le - ben, mein Licht, mein Le -

155

and my light.  
 - ben, mein Licht.

160

**14 [RECITATIVO]**

EVANGELIST

Now that oth-er dis-ci - ple was known un - to the High Priest, and en-tered in with Je-sus to the  
 Der sel-bi-ge Jün-ger war dem Ho-hen-prie-ster be-kannt und ging mit Je-su hin-ein in des

Cont.  
Org.

6 5 7 6 6 $\sharp$  6 5

4

Pa-lace of the High Priest. Simon Pe-ter stood out-side at the door. And then that oth-er dis-  
 Ho-hen-prie-sters Pa - last. Pe-trus a - ber stund drau-ßen vor der Tür. Da ging der an-de-re

6 5 6 4 5 $\sharp$  6 5

7

- ci - ple, who was known un - to the High Priest, - went out and spake un - to her that kept the door, and  
 Jün-ger, der dem Ho-hen-prie-ster bekannt war, hin-aus und re - de - te mit der Tür - hü - te - rin und

6 $\sharp$  5 4 $\sharp$  2 6 7

10

brought Pe-ter al - so with - in. Then saith the Maid, that kept the door, to Pe-ter: Art  
 füh - re - te Pe-trum hin - ein. Da sprach die Magd, die Tür-hü - te - rin, zu Pe-tro: Bist

MAID

6 6 6 5 4 $\sharp$  4 $\sharp$  5



13 EVANGELIST PETER EVANGELIST

thou not al - so one of this man's dis - ci - ples? He said: I am not. The  
 du nicht die - ses Men - schen Jün - ger ei - ner? Er sprach: Ich bins nicht. Es

13

4+ 6 4+ #

2

16

8 of - fi - cers and the ser - vants that stood there had made them a fire — of coals  
 16 stun - den a - ber die Knech - te und Die - ner und hat - ten ein Kohl - feu'r ge - macht

4 6 6

18

8 (for it was cold) and warmed — them - selves. Pe - ter al - so stood a - mong them  
 18 (denn es war kalt) und wär - - me - ten sich. Pe - trus a - ber stund bei ih - nen

6 5 7 6 5 6 5

5 #

21

8 and warmed — him - self. Then did the High Priest An - nas ques - tion  
 21 und wär - me - te sich. A - ber der Ho - he - prie - ster frag - te

6 6 5

5

23 JESUS

8 Je - sus of His dis - ci - ples and of His doc - trine. Je - sus made an - swer to him: I al - ways spake  
 23 Je - sum um sei - ne Jün - ger und um sei - ne Leh - re. Je - sus ant - wor - te - te ihm: Ich ha - be frei,

[sost.]

7b 5 8 6

26

o - pen - ly and free - ly to the World. And at all times I have taught with - in the Sy - na - gogue and in the  
 öf - fent - lich ge - re - det vor der Welt. Ich ha - be al - le - zeit ge - leh - ret in der Schu - le und in dem

26

6  
4  
2

6

5

29

Tem - ple whi - ther the Jews al - ways do re - sort, nor have I spo - ken in se - cret at  
 Tem - pel, da al - le Ju - den zu - sam - men - kom - men, und ha - be nichts im Ver - borg - nen ge -

29

6  
5b

31

all. Why dost thou ask Me of this? Ask ye ra - ther them who have heard Me speak - ing, what I have  
 - redt. Was fra - gest du mich dar - um? Fra - ge die dar - um, die ge - hö - ret ha - ben, was ich zu

31

5

6

6

5

6

5

34

said, and what I have taught them. See now! For they them - selves know all the things that I have said.  
 ih - nen ge - re - det ha - be! Sie - he, die - sel - bi - gen wis - sen, was ich ge - sa - get ha - be.

34

4+

6

6

6

5

4

5

37

EVANGELIST

And when He had thus spo - ken, an of - fi - cer who was stand - ing by struck Je - sus with the  
 Als er a - ber sol - ches re - de - te, gab der Die - ner ei - ner, die da - bei - stun - den, Je - su ei - nen

37

8

6

5

4+

7b

8

4

3

40 OFFICER

palm of his hand and said: Dost Thou dare make an - swer un - to the High Priest  
 Bak - ken - streich und sprach: Soll - test du dem Ho - hen - prie - ster al - so ant -

42 EVANGELIST JESUS

so? Je - sus an - swered un - to him: If I have spo - ken e - vil,  
 wor - ten? Je - sus a - ber ant - wor - te - te: Hab ich ü - bel ge - redt,

[sost.]

44

then do thou bear\_ wit-ness of the e-vil; but if I have spo-ken well, why smi-test thou Me?  
 so be-wei-se es, daß es bö-se sei, hab ich a-ber recht ge-redt, was schlä-gest du mich?

## 15

## CHORAL\*

SOPRANO  
ALTO

1. O Lord, who dares to smite Thee? And false - ly to dich mit  
 1. Wer hat dich so ge - schla - gen, mein Heil, und dich mit

2. Why doth the Sav - iour lan - - guish be - neath this hea - vy -  
 2. Ich, ich und mei - ne Sün - - den, die sich wie Körn - lein

TENOR  
BASS

dict Thee? De - ride and mock Thee so? Thou  
 Pla - - - gen so ü - bel zu - - - ge - - richt'? Du  
 an - - - guish? Whence comes this mor - - tal woe? The  
 fin - - - den des San - des an dem Meer, die

canst not need con - fes - - sion, who know - est not trans - -  
 bist ja nicht ein Sün - - der, wie wir und uns - re  
 jus - tice that we me - - rit, the Sin - less doth in - -  
 ha - ben dir er - re - get das E - lend, das dich

-gres - - sion, as we and all our chil - dren know.  
 Kin - - der, von Mis - se - - ta - - ten weißt du nicht.  
 -he - - rit, and pays the debts His debt - ors owe.  
 schlä - - get, und das be - - trüb - te Mar - ter - heer.

# 16 [RECITATIVO]\*

EVANGELIST

Now An - nas sent Him bound un - to the oth - er High Priest, Cai - a - phas. Si - mon  
 Und Han - nas sand - te ihn ge - bun - den zu dem Ho - hen - prie - ster Ka - i - phas. Si - mon

Cont.  
 Org.

6 5 7 6

4

Pe - ter stood and warmed him - self. Then said they un - to  
 Pe - trus stund und wär - me - te sich, da spra - chen sie zu

5 5/3

# 17 CHORUS **Allegro**

EVANGELIST

8 him:  
 SOPRANO ihm: [mf]

ALTO Art Thou not, art Thou not,  
 Bist du nicht, bist du nicht, [.]

TENOR Art Thou not, art Thou not,  
 Bist du nicht, bist du nicht, [mf]

BASS Art Thou not one of His dis -  
 Bist du nicht sei - ner Jün - ger [.]

Art Thou not one of His dis - ci - ples, art Thou not,  
 Bist du nicht sei - ner Jün - ger ei - ner, bist du nicht,

**Allegro**

Fl.Ob. [mf]  
 VI.Vla.  
 Cont.Org.

4

art Thou not, art Thou not, art Thou not,  
 bist du nicht, bist du nicht, bist du nicht,

art Thou not, art Thou not one of  
 bist du nicht, bist du nicht sei - ner

- ci - ples, art Thou not one of His dis - ci - ples, art Thou  
 ei - ner, bist du nicht sei - ner Jün - ger ei - ner, bist du

art Thou not, art Thou not one of His dis - ci - ples,  
 bist du nicht, bist du nicht sei - ner Jün - ger ei - ner,

4

7

not, art Thou not, art Thou not one of His dis - ci - ples,  
 nicht, bist du nicht, bist du nicht sei - ner Jün - ger ei - ner,

His dis - ci - ples, art Thou not, art Thou not,  
 Jün - ger ei - ner, bist du nicht, bist du nicht,

not, art Thou not, art Thou not one of His dis - ci - ples,  
 nicht, bist du nicht, bist du nicht sei - ner Jün - ger ei - ner,

art Thou not, art Thou not, art Thou not, art Thou  
 bist du nicht, bist du nicht, bist du nicht, bist du

7

10 [cresc.]

art Thou not, art Thou not, art Thou  
 bist du nicht, bist du nicht, bist du

[cresc.]

art Thou not, art Thou not, art Thou not, art Thou not one of  
 bist du nicht, bist du nicht, bist du nicht, bist du nicht sei - ner

[cresc.]

art Thou not one of His dis - ci - ples, art Thou not one of  
 bist du nicht sei - ner Jün - ger ei - ner, bist du nicht sei - ner

[cresc.]

not, art Thou not, art Thou not one of His dis - ci - ples,  
 nicht, bist du nicht, bist du nicht sei - ner Jün - ger ei - ner,

10 [cresc.]

13

not, art Thou not, art Thou not one of His dis -  
*nicht, bist du nicht, bist du nicht sei - ner Jün - ger*

His dis - ci - ples, art Thou not, art Thou not one of His dis -  
*Jün - ger ei - ner, bist du nicht, bist du nicht sei - ner Jün - ger*

His dis - ci - ples, art Thou not one of His dis - ci - ples,  
*Jün - ger ei - ner, bist du nicht sei - ner Jün - ger ei - ner,*

art Thou not one of His dis - ci - ples, art Thou not,  
*bist du nicht sei - ner Jün - ger ei - ner, bist du nicht,*

16

- ci - - ples, one of His dis - - ci - - ples?  
*ei - - ner, sei - ner Jün - ger ei - - ner?*

- ci - - ples, one of His dis - - ci - - ples?  
*ei - - ner, sei - ner Jün - - ger ei - - ner?*

art Thou not one of His dis - - ci - - ples,  
*bist du nicht sei - ner Jün - - ger ei - - ner?*

art Thou not one of His dis - - ci - - ples,  
*bist du nicht sei - ner Jün - - ger ei - - ner?*

# 18 [RECITATIVO]

EVANGELIST PETER EVANGELIST

But Pe-ter de-nied it and said: I am not. And then one of the High Priest's ser - vants  
*Er leug-ne-te a - ber und sprach: Ich bins nicht. Spricht des Ho - hen - prie - sters Knecht' ei - ner,*

Cont.  
 Org.

6 5 6 7 5 7 5

4 SERVANT

be - ing kin to him whose ear Pe - ter cut off that night, - said: Did I not  
 ein Ge - freund ter des, dem Pe - trus das Ohr ab - ge - hau - en hat - te: Sa - he

6 4+ 3 5 7 5 #

6 EVANGELIST

see thee in the gar - den with Him? Then did Pe - ter de - ny a third time; and im -  
 ich dich nicht im Gar - ten bei ihm? Da ver - leug - ne - te Pe - trus a - ber - mal, und -

6 4+ 2 6 6 4+ 2 5 6 5

8

-me - diately af - ter - ward, the cock crew. Then did Pe - ter think up - on the word of Je - sus, and he went  
 al - so - bald krä - he - te der Hahn. — Da ge - dachte Pe - trus an die Worte Je - su und ging hin -

[9]

[sost.]

6 4+ 2 7 # 6 4+ 2 5

11 **Adagio**

out and wept bit - ter - ly, and wept -  
 - aus und wei - - - - - ne - te bit - ter - lich, und wei -

11 **Adagio**

6 5 6 8 # 6 6 4 6 5 7 6 4+ 6

14

bit - ter - ly.  
 - - - - - ne - te bit - ter - lich.

14

7 6 6 7 6 6 8 6 8 7 7 6 6 4 5



**19 ARIA\***

tutti gli stromenti

VI. Vla.  
Cont. [*f*]  
Org.

6

10

13

17 TENOR SOLO

8 Ah, my soul, ah, my soul, where shall I hide my  
Ach, mein Sinn, ach, mein Sinn, wo willst du end-lich

17 *p*

The musical score is for a piece titled 'ARIA\*'. It is in 3/4 time and the key of D major (indicated by two sharps). The score is divided into five systems. The first system (measures 1-5) is for 'tutti gli stromenti' (all instruments), specifically Violins I & II, Viola, Continuo, and Organ, with a forte (*f*) dynamic. The second system (measures 6-9) continues the instrumental texture. The third system (measures 10-12) features more complex instrumental patterns. The fourth system (measures 13-16) shows the instrumental accompaniment. The fifth system (measures 17-20) introduces a 'TENOR SOLO' part with lyrics in both German and English. The lyrics are: 'Ah, my soul, ah, my soul, where shall I hide my / Ach, mein Sinn, ach, mein Sinn, wo willst du end-lich'. The piano part in the fifth system starts with a piano (*p*) dynamic. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, dynamics, and articulation marks like trills and slurs.

22  
8 shame, where find some con - so - la - - - tion, ah, where find some con - so -  
hin, wo soll ich mich er - quik - - - ken, ach, wo soll ich mich er -

22

26  
8 - la - tion? Ah, my soul, where shall I hide my  
- quik - ken; ach, mein Sinn, wo willst du end - lich

26

30  
8 shame? Ah, my soul, where shall I hide my shame? Ah, my  
hin, ach, mein Sinn, wo willst du end - lich hin, ach, mein -

30

33  
8 soul, where shall I hide my shame? where shall I hide my shame? Ah, my  
Sinn, wo willst du end - lich hin, wo willst du end - lich hin, ach, mein -

33

37  
8 soul, where shall I hide my shame, where find some con - so - la - - tion?  
Sinn, wo willst du end - lich hin, wo soll ich mich er - quik - ken,

37

40  
8 where shall I hide my shame, my shame, where find some con - so -  
wo willst du end - lich hin, wo - hin, wo soll ich mich er -

43  
8 - la - - tion, where, where find some con - so - la - - tion?  
- quik - - ken, wo, wo soll ich mich er - quik - - ken?

43

46  
8 Shall I stay till the  
Bleib ich hier, o - der

46

50  
8 moun - tain - tops fall on me in de - so - la - - tion? Shall I  
wünsch ich mir Berg und Hü - gel auf den Rück - ken, bleib ich

50

54  
8 stay, Shall I stay, till the moun - tain - tops fall  
hier, bleib ich hier, o - der wünsch ich mir Berg

54

58  
 8 on me in de-so-la-tion?  
 und Hü-gel auf den Rük-ken?

58

62  
 8 Doth this world my guilt re-  
 Bei der Welt ist gar kein

62

66  
 8 -cord? And for vile and cru-el de-ni-al shall I be ab-  
 Rat, und im Her-zen stehn die Schmer-zen mei-ner Mis-se

66

70  
 8 -horred, shall I be ab-horred, shall  
 -tat, mei-ner Mis-se-tat, mei-

70

73  
 8 I be ab-horred, shall I be ab-horred? Doth this  
 -ner Mis-se-tat, mei-ner Mis-se-tat, bei der

73

76  
8 world my guilt re - cord? And for vile and cruel de-  
Welt ist gar kein Rat, und im Her - zen stehn die

80  
8 - ni - al shall I be ab - horred? Yea! the ser - vant hath de - nied  
Schmer - zen mei - ner Mis - se - tat, weil der Knecht den Herrn ver - leug -

83  
8 his Lord. Yea! the  
- net hat, weil der

86  
8 ser - vant hath de - nied his  
Knecht den Herrn ver - leug - net

89  
8 Lord.  
hat.

## 20

## CHORAL

SOPRANO  
ALTO

Pe - ter, with his faith-less lies, thrice de - nied his Sav - - iour.  
Pe - trus, der nicht denkt zu - ruck, sei - nen Gott ver - nei - - net,

TENOR  
BASS

5

One look from those pi - tying eyes saw him as a tra - - - tor.  
der doch auf ein' ern - sten Blick bit - ter - li - chen wei - - - net.

TENOR  
BASS

9

Je - sus, turn and look on me, who per - sist in sin - - ning.  
Je - su, blik - ke mich auch an, wenn ich nicht will bü - - - ßen;

TENOR  
BASS

13

Set my fet - tered con - science free for a new be - gin - - - ning.  
wenn ich Bö - ses hab ge - tan, rüh - re mein Ge - wis - - - sen!

TENOR  
BASS

Fine della parte prima